

## IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.  
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

### Gridley Farm Labor Housing May Have Levels of 1,2,3-Trichloropropane Above the Drinking Water Standard

Our water system recently exceeded a State drinking water standard. Although this is not an emergency, as our customers, you have a right to know what you should do, what happened, and what we are doing to correct this situation.

We routinely monitor our wells for the presence of drinking water contaminants. Water sample results from September 7 and 28, 2018 showed the presence of 1,2,3-trichloropropane (1,2,3-TCP) at an average level of 0.007888 micrograms per liter (ug/l). This is above the State standard, or maximum contaminant level (MCL), of 0.005 micrograms per liter.

#### What should I do?

- **You do not need to use an alternative water supply (e.g., bottled water).**
- **This is not an emergency.** If it had been, you would have been notified immediately. However, *some people who drink water containing 1,2,3-TCP in excess of the MCL over many years may have an increased risk of getting cancer.*
- If you have other health issues concerning the consumption of this water, you may wish to consult your doctor.

#### What happened? What is being done?

Gridley Farm Labor Housing continues to work with Butte County Environmental Health (BCEH) and the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water, to address the presence of 1,2,3-TCP. During the month's of July, August, and September, 2020 the well had water sampling performed by Northstar and Luhdorff and Scalmanini Consulting Engineers which when the results came back indicated no detection of TCP. With an abundance of caution, consumers are being provided with bottled water service for consumption (drinking / food preparation, only) purposes upon request; please contact the Office. The solution may ultimately involve the installation of a treatment system that will remove the chemical from the drinking water. The health and safety of our consumers is our top priority. We will keep you updated as we get closer to a solution.

For more information, please contact Juan Meza (530) 895-4474 ext. 254 and/or Amanda Aguiar of BCEH at (530) 552-3853.

*Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this public notice in a public place or distributing copies by hand or mail.*

### **Secondary Notification Requirements**

Upon receipt of notification from a person operating a public water system, the following notification must be given within 10 days [Health and Safety Code section 116450(g)]:

- **SCHOOLS:** Must notify school employees, students, and parents (if the students are minors).
- **RESIDENTIAL RENTAL PROPERTY OWNERS OR MANAGERS** (including nursing homes and care facilities): Must notify tenants.
- **BUSINESS PROPERTY OWNERS, MANAGERS, OR OPERATORS:** Must notify employees of businesses located on the property.

This notice is being sent to you by Housing Authority of the County of Butte, owner, Gridley Farm Labor Housing, 850 East Gridley Road, Gridley, CA 95948.

State Water System ID#: 04-00012.

Date distributed: October 7, 2020.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Este aviso contiene información muy importante sobre su agua potable, por favor léalo bien

### **Gridley Farm Labor Housing podría tener niveles de 1,2,3-Tricloropropano (1,2,3- TCP) en exceso del estándar para agua potable**

Recientemente, nuestro sistema de agua excedió un estándar del Estado de contaminante para agua potable. Aunque esto no es una emergencia, como nuestros clientes, ustedes tienen el derecho a saber lo que deberían hacer, lo que pasó, y lo que estamos haciendo para corregir esta situación.

Hacemos monitoreo rutinario de nuestros pozos de agua para detectar contaminantes en el agua potable. Los resultados de los análisis del agua que recibimos el 7 y 28 de Septiembre, 2018 muestran que el nivel de promedio de 1,2,3-Tricloropropano (1,2,3-TCP) es de 0.007888 microgramos por litro (ug/l). Este nivel excede el estándar del Estado, o MCL (Nivel Máximo de Contaminantes), el cual es 0.005 microgramos por litro.

#### **¿Qué es lo que debo hacer?**

- **Usted no necesita usar una fuente alternativa de agua (por ejemplo, agua embotellada)**
- **Esto no es una emergencia.** Si lo hubiera sido, le habrían notificado de inmediato. No obstante, *algunas personas que por muchos años beben agua que contiene 1,2,3-TCP en exceso del nivel máximo establecido para contaminantes, pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.*
- Si tiene otros problemas de salud relacionados al consumo de esta agua, debería consultar a su médico.

#### **¿Qué pasó? ¿Qué se está haciendo al respecto?**

Gridley Farm Labor Housing continua trabajando con Butte County Environmental Health (BCEH) y el State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water para resolver la presencia de 1,2,3-TCP en el sistema de agua. En los meses de Julio, Agosto, y Septiembre del 2020 se hicieron una serie de estudios en el pozo de agua en colaboración con Northstar y Luhdorff y Scalmanini Consulting Engineers los cuales resultaron que no habia deteccion de TCP. Con una abundancia de precaución, la Autoridad de Viviendas del Condado de Butte continua propocionando servicio de agua embotellada para los residentes para el consumo (bebida/preparacion de alimentos solamente) a petición; haga el favor de comunicarse con nuestra oficina. La solución probablemente será la instalación de un sistema de tratamiento que eliminará el producto químico del agua potable. La salud y la seguridad de nuestros residentes es nuestra máxima prioridad. Le mantendremos informados a medida que nos acerquemos a una solución.

Para más información, puede contactar a Juan Meza al (530) 895-4474 ext. 254 y/o a Amanda Aguiar of BCEH al (530) 552-3853.

*Por favor comparta esta información con todas las demás personas que tomen de esta agua, especialmente aquellos que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, las personas en apartamentos, asilos, escuelas, y negocios). Puede hacerlo poniendo este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en persona o por correo.*

### **Requisitos de Notificación Secundaria**

Al recibir la notificación de alguien que opere un sistema de agua público, se tiene que dar la siguiente notificación dentro de 10 días conforme a la Sección 116450(g) del Código de Salud y Seguridad:

- ESCUELAS: Tienen que notificar a los empleados de la escuela, estudiantes, y a los padres (si los estudiantes son menores).
- DUEÑOS O GERENTES DE PROPIEDAD PARA ALQUILER RESIDENCIAL (incluyendo asilos e instituciones de cuidado): Tienen que notificar a sus inquilinos.
- DUEÑOS DE PROPIEDAD DE NEGOCIOS, GERENTES, U OPERADORES: Tienen que notificar a los empleados de los negocios situados en la propiedad.

Este aviso es enviado por Housing Authority of the County of Butte, dueño, Gridley Farm Labor Housing, 850 East Gridley Road, Gridley, CA 95948.

Núm. de Identificación Estatal del Sistema de Agua: 04-00012\_\_\_\_\_.

Fecha de distribución: 07 de Octubre, 2020\_\_\_\_\_.